

sb0025 igazi vendégcsalogató hétvége a balatonnál  
 sb0026 mese a várfürdőben  
 sb0027 szovjet pártmunkásküldöttség magyarországon  
 sb0028 a szerelmi bájital szentendrén  
 sb0029 magyar pártmunkásküldöttség látogatása az ndk-ban  
 sb0030 időjárás-jelentés  
 sb0031 tartalomjegyzék

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
 főszerkesztő: kovács györgy  
 szerkesztette: somogyi lajos  
 kárpáti miklós

/mti/ il km  
 20.11 130785 1331

*An* 2035

--

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/8

## Belföldi hírek

-----  
 budapest, 1985. július 14.

bel

v a s á r n a p  
 -----

sb0001 4 160 mtib1001

a magyar könyvkiadás egy éve /1. rész/

1985. július 14. - tavaly 9128 kötet jelent meg a hazai könyvpiacra, 100 millió példányban. a művek száma 20 százalékkal, a példányszám 1 százalékkal haladta meg az előző évet - egyebek között ez tűnik ki a magyar könyvkiadók és könyvterjesztők egyesülése által most kiadott statisztikai jelentésből. a könyvkiadás jelenségeiről, a tavalyi tapasztalatokról tartóc mártón, a művelődési minisztérium kiadói főigazgatója nyilatkozott csákvári jánosnak, az mti munkatársának.

mint elmondta, a magyar könyvkiadásban a 70-es évek óta erőteljes fejlődés érzékelhető. a megjelent művek száma, akár a példányszámot, akár a műszámot tekintjük, hazai viszonylatban nagyon magas. a közzétett adatok szerint 1975 óta - az öt éves átlagokat összehasonlítva - a kiadott könyvek és füzetek együttes száma csak kis mértékben változott, a példányszám viszont mintegy 10 százalékkal emelkedett. a megjelent művek valamivel több mint a felét - 4586-ot -, a példányszám 90 százalékát a hivatásos könyvkiadók jelentették meg. a nem hivatásos kiadók - tanácsok, társadalmi és kulturális szervezetek, vállalatok, intézmények - által publikált művek többnyire alacsony példányszámban készültek, a kiadványok általában országos könyvtári forgalomban nem kaphatók.

az ifjúsági és gyermekirodalmi művek kivételével a könyvkiadás belső összetétele alig változott. a kiadott művek mintegy 70 százaléka a tudományos, az ismeretterjesztő és a szakkönyvek csoportjába tartozik, 8-9 százalékot tesz ki a szépirodalmi, 17-18

*An*

százalékot pedig a tankönyvek száma. a szakirodalommal foglalkozók ezerral több művel jelentkeztek. az eredmények e területen tehát egyértelműek, de a szakmai-művelődéspolitikai kötelezettségek és az anyagi lehetőségek közötti feszültség a szakkönyvkiadásban érzékelhető a legerősebben. bár értünk el bizonyos javulást, még mindig igen magas a nyomdai átfutási idő, könyvenként átlagosan 8,4 hónap, és ehhez kell még hozzátennünk a kiadói belső szerkesztői munkára fordított időt. így sajnos nem ritka eset, hogy egy kiadvány megjelenése két-három évig is elhúzódik. ez a lassúság nyugtalanítja az írókat, a szerzőket, sőt, megtörténhet olyan eset, hogy egy-egy szakkönyv, amely megírása pillanatában még aktuális és fontos volt, mire megjelent, már kisebb-nagyobb mértékben el is avult.

tavaly csaknem 4 milliárd forint volt a teljes könyvforgalom, nagyobb, mint a teljes könyvkészlet, ami ékes bizonyítéka annak, hogy nem a készlettel, hanem sokkal inkább a készlet összetételével van baj. az idei kiadói tervekben csökkent a szórakoztató, olvasmányos, és a hobby-irodalom körébe sorolható művek száma és példányszáma is. /folyt. köv./ -ri/il/km/cl sn  
09.00 140785 2713

--

sb0002 4 160 mtib1002

a magyar könyvkiadás egy éve /2. rész/

a korábban jelentős elfekvő készletek miatt szükségképpen bevezetett szigorító intézkedések ugyanis nem teszik lehetővé még a viszonylag gyorsan eladható művek túlzottan nagy példányszámban való megjelentetését sem. a változtatás másik oka: egyes kategóriákban a kiadók is, a terjesztők is túlbecsülték a várható vásárlói igényeket, s a többletpéldányokból jócskán maradt a könyvesboltokban. az intézkedés eredménye már érzékelhető: a készletnövekedés üteme lelassult, a korábbi 8-10-zel szemben tavaly egyszázalékos volt.

az elmúlt évtized - különösen annak második fele - a gyermekirodalom fellendülésének, az ismeretterjesztő művek tematikai gazdagodásának, a közművelődést segítő könyvsorozatok indulásának és kiterjedésének időszaka volt. a nyolcvanas évek arculata még nem rajzolható meg. az eltelt négy esztendő inkább az utkeresés és a bizonytalanság jellemzi. az adatok is ezt igazolják: a szépirodalmi kötetek és az ifjúságnak írt művek tavaly 30,2 százalékát tették ki a könyvkiadásnak, ez öt százalékkal kevesebb, mint 1983-ban volt. ennek ellenére a szépirodalmi könyvek száma emelkedett, s különösen a kortárs szerzők műveinek kiadása nőtt: 1983-ban 467, tavaly több

An

mint 600 alkotás jelent meg ma élő szerző tollából. az olvasók csaknem 500 regény- és elbeszéléskötetet vehettek kézbe, s több mint 200 verseskönyv került a könyvesboltokba. az ifjúsági és gyermekirodalmi művek példányszáma 1983-hoz viszonyítva 16,5 százalékkal visszaesett. a legtöbb alkotást - 195-öt - a 6-14 éves korosztály számára írták a szerzők, az óvodásoknak 105 mű készült, az ifjúsági regények száma 63. a csökkenés első pillanatban talán aggodalomra adhat okot, ám erről nincs szó. az utóbbi években a gyermekkönyvkiadás indokolatlanul magas példányszámot ért el, igen sok mű jelent meg, a piac telítette vált. a művek és a példányszámok csökkenésének valódi oka tehát az, hogy a magyar könyvkiadók jobb, elfogadhatóbb arányt alakítottak ki tavaly, s ennek megfelelően készültek az idei és a jövő évi tervek is. elmaradás egyetlen műfajban észlelhető: a kicsiknek szóló leporellókból valóban kevés van.

a kiadók érzékenyen reagáltak a külföldi szerzők munkáira. hazánkban párját ritkítóan sokféle alkotás olvasható magyar nyelven. tavaly a megjelent összes könyvek és füzetek 11,6 százaléka volt fordítás. a tudományos könyvek közül minden ötödikben külföldi szerző művét adták közre. a szépirodalmi alkotások sorában az előző évekhez hasonlóan a legtöbb fordítás - 146 - orosz és szovjet szerzőktől jelent meg. /folyt. köv./  
-ri/il km cl sn  
09.01 140785 2596

--

sb0003 4 160 mtib1003

a magyar könyvkiadás egy éve /3. rész/

az idegen nyelvű könyvkiadás évek óta mintegy 10 százalékát teszi ki a teljes könyvkiadásnak. a tavalyi példányszám elérte a 3 százalékot, ez valamivel magasabb a sokéves átlagnál. a legtöbb idegennyelvű könyv - 460 - angolul jelent meg, ez 85-tel több, mint 1983-ban. német nyelven 161 kötetet adtak ki, oroszul 77-et. mindkét nyelven többet, mint az előző évben. /mti/  
ri/sk/cl sn

09.01 140785 0436

An

--

sb0004 4 150 mtib1004

## budaprint-leányvállalatok /1. rész/

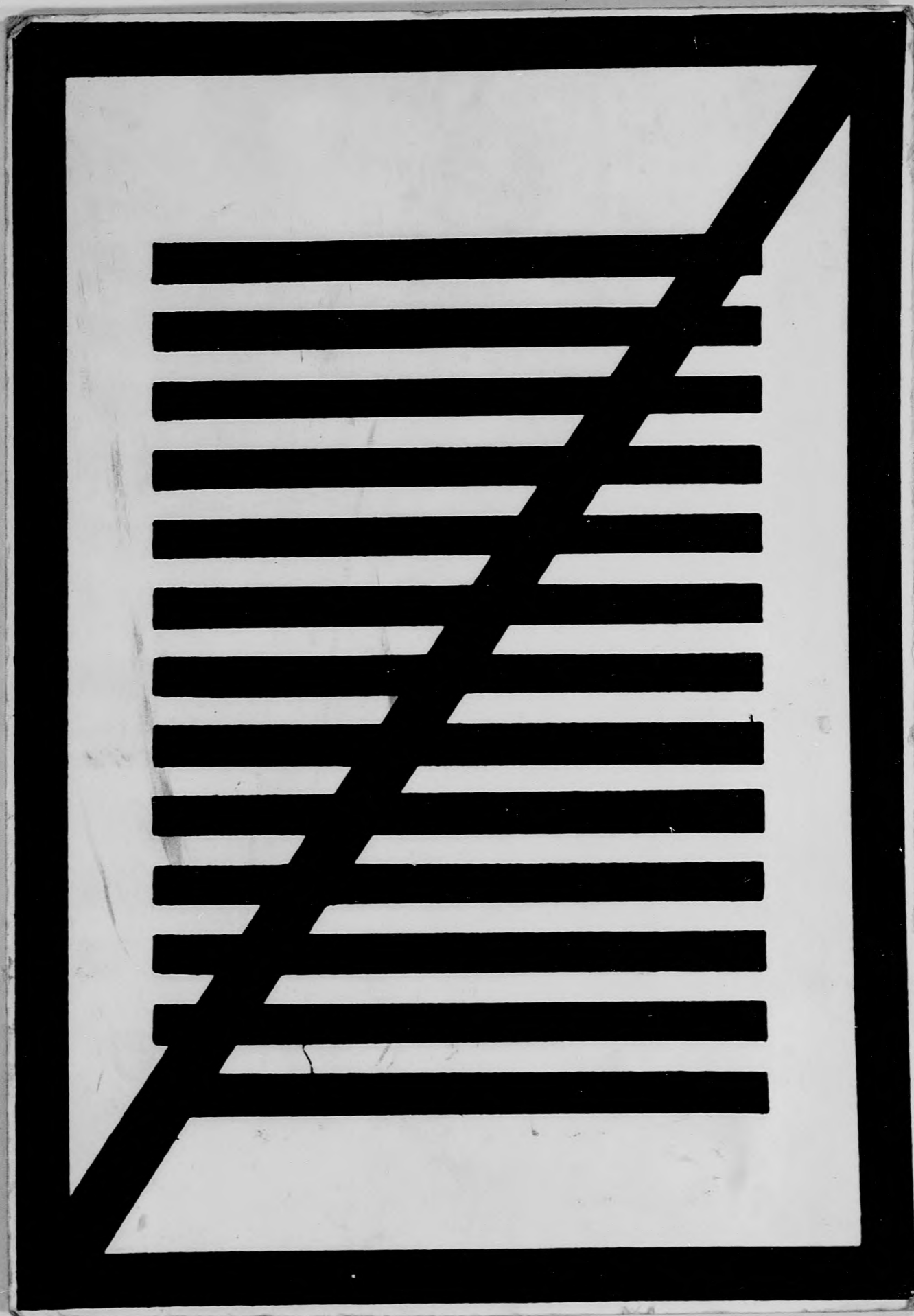
1985. július 14. - a budaprint pamutnyomóipari vállalat a rugalmasabb gazdálkodás érdekében az idén két leányvállalatot alapított, s ezek az első félévi tapasztalatok szerint sikeresen működnek.

a printorg elnevezésű számítástechnikai leányvállalat nagy és mikro-számítógépekre alkalmas programokat készít. a korábban önelszámoló egységként dolgozó szervezet a nagyvállalati keretek között nem volt érdekelt abban, hogy információit, programjait felhasználják, hasznosítsák. az idén a nagyvállalat gyáregységei felmérték, hogy milyen számítástechnikai szolgáltatásokra tartanak igényt, s a leányvállalat ennek megfelelően köt szerződést megrendelőivel. egyelőre a textiltermelés és -értékesítés, valamint a gyártáshoz szükséges segédanyagok nyilvántartását, a festék- és vegyszergazdálkodás adatait, elszámolását vitték számítógépre. rövidesen azonban számos új területen is hasznosítani kívánják a számítástechnika előnyeit. már most dolgoznak például olyan mikroszámítógépes lokális hálózat kialakításán, amely lehetővé teszi majd a vállalat különböző egységeinél levő számítógépek közvetlen kapcsolatát. a rendszer kialakításával így módon az információáramlás jelentősen felgyorsul, emellett a különböző részlegek gépei egymással helyettesíthetők is. ez az alapja annak, hogy megvalósuljon a számítógépes termelésirányítás, amelynek szervezését, programozását a leányvállalat munkatársai már elkezdték. nagy figyelmet fordítanak arra is, hogy a gyárakat érdekeltté tegyék a számítástechnikai szolgáltatások igénybevételében. ezért nemcsak a különféle programok készítését vállalják, hanem a hasznosításban is aktívan részt vesznek. ezen túlmenően rendszeresen szerveznek a számítógépeket népszerűsítő ismertető tanfolyamokat.

ugyancsak leányvállalati formában működik a tizezer dolgozót foglalkoztató textilipari nagyvállalat konfekcionáló egysége, amelynek irányítása korábban több problémát okozott. a vállalat többi gyáregységétől merőben eltérő profilja a gazdálkodásban és az értékesítésben is megkivánta az önállóságot. a flamingó ruhaipari leányvállalat az év elején megkapta e lehetőséget, és élt is vele. mintegy 2,5 millió négyzetméter kelme feldolgozását tervezték erre az évre, s ebből 1,1 milliót az első félévben elkészítettek.

/folyt. köv./ őz/gg fe/il sn  
09.02 140785 2339

AW



sb0009 4 160 mtib1009

## ujabb ősbemutató gyulán

1985. július 14. - július 20-án újabb ősbemutatót láthat a gyulai várszínház közönsége: gosztonyi jános a festett király című tragikomédiáját játssza a társulat. a mohácsi csatavesztés utáni időt, az összeomlott ország koncként kezelt maradékaiért acsarkodó királyok, urak, osztrákok, törökök, habsburgok és zápolyák féktelen hatalomvágyát ábrázoló mű rendezője darvas iván. a főbb szerepekben egyebek közt bubik istvánt /ő alakítja jános királyt/, esztergályos ceciliát, kubik annát, fonyó istvánt, funtek frigyest és rubold ödönt látja a közönség.

a szereposztás érdekessége, hogy a dráma szerzője őst, gosztonyi jános püspököt alakítja, a rendező pedig mint „titokzatos török”, fog színpadra lépni a dózsa-felkelés vérbefojtásának korát idéző darabban. a gyulai várszínház „a festett király”-t július 20-tól kilenc estén át játssza a középkori téglavár színpadán. /mti/  
sam/ke/kz/il sn  
09.05 140785 0934

-.-

sb0010 4 130 mtib1010

## vendégház uttörőknek

1985. július 14. - uttörő-vendégház nyitott kaput a zala megyei gutorföldre község közelében. a vadregényes környezetben fekvő egykori erdőszelvényt társadalmi összefogással alakították át üdülővé. a helyi kisdíjakok és tanáraik munkáját üzemek és intézmények is segítették. jelentős anyagi támogatást nyújtott a magyar uttörők szövetsége, lenti város uttörő-elnöksége pedig 30 heverőt adott a hálószobák bebutorozására. a szépen rendbe hozott épület mellett tágas, sáttortáborozásra kiválóan alkalmas tisztás van. tőszomszédságában arborétumot hoznak létre, s ehhez az uttörők eddig már mintegy ezer facsemetét, cserjét ültettek itt el.

a vendégház, amelyben az idén nyáron helyi és környékbeli gyerekek vakációznak, de jövőre már más megyékben élő általános iskolásokat is fogad, a tanév ideje alatt sem áll majd üresen, mert a gutorföldi uttörőcsapat otthona lesz. /mti/  
tas/kné/kz/il sn  
09.05 140785 0927

An

-.-

1985.07.14.

sb0011 4 150 mtib1011

## borsókonzerv-irányvonatok

1985. július 14. - a máv szegedi igazgatóságának dél-alföldi működési területéhez tartozó békéscsabai, kecskeméti, nagykőrösi és szegedi konzervgyárból a korábbi néhány vagonos tételek után kigördültek az első kizárólag zöldborsókonzervvel rakott vasuti kocsikból álló és zöld utat élvező irányvonatok. a vállalatok ugyanis lehetőség szerint nem tárolják hosszasan a készárut, hanem minél előbb továbbítják a megrendelőkhöz. a hét végéig több mint félezer konténerrel hat irányvonatot küldtek a szovjetunióba, ötezer tonnányit pedig csehszlovákiába és az ndk-ba irányítottak. a konzervgyárak egyeztették borsószállítási feladatukat a vasuttal. eszerint az idény végéig 182 ezer tonnát küldenek a dél-alföldről főként irányvonatokkal bel- és külföldre, többet, mint a múlt évben.

/mti/

dob/f/kz/il sn  
09.06 140785 0840

--

sb0012 4 170 mtib1012

## ujabb műjégpálya épül miskolcon

1985. július 14. - világszabványnak megfelelő 60-szor 30 méteres műjégpálya építése kezdődött meg a miskolci népkertben, a városi sportcsarnok szomszédságában 1978-ban megnyitott „régis” műjégpálya mellett. az első is a város lakóinak széles körű társadalmi összefogásával készült, s ugyanígy hozzák létre a másodikat is. elsőként a miskolci vállalatok, üzemek, intézmények, azok szocialista brigádjai ajánlották fel segítségüket. az újabb pálya azért épül a korábbi szomszédságában, mert a meglévő kompresszorház fagyasztóberendezései bővítéssel alkalmasak lesznek az új jégpálya kiszolgálására is.

a két pálya között kiszolgáló épületet emelnek, s ebben öltözők, büfék, melegedők, fürdők, a miskolci kinizsi sportegyesület jégkorong-szakosztályának helyiségei kapnak helyet. a kiszolgáló épület a tervek szerint már ez év őszére elkészül. a műjégpálya jövőre nyílik meg. /mti/

tre/tné/kz/il sn  
09.07 140785 0947

An

--

1985.07.14.

sb0013 4 150 mtib1013

## szövetkezetpolitikai találkozó

1985. július 14. - pannónia ,85 elnevezéssel az idén is megrendezik a szövetkezeti szakemberek országos találkozóját harkányban. augusztus 20. és szeptember 2. között immár a tizenhatodik alkalommal tanácskoznak egymással a három nagy szövetkezeti ágazat - a mezőgazdasági, az ipari és a fogyasztási szövetkezetek - vezető szakemberei a mozgalom időszerű kérdéseiről. hazánkban ez a legjelentősebb szövetkezetpolitikai fórum, amelyet az országos szövetkezeti tanács támogatásával évről évre megrendez a tit baranya megyei szervezete.

az idei találkozó központi gondolata: a szövetkezeti mozgalom feladatai a xiii. pártkongresszus határozatai nyomán. ehhez kapcsolódva előadásokat, konzultációkat, kerekasztal-beszélgetéseket tartanak a vii. ötéves terv népgazdasági koncepciójáról. a munkaprogramban feldolgoznak több más fontos témát is, közöttük vannak például a közzgazdasági és jogi szabályozás időszerű kérdései, az új bankrendszer szövetkezeti vonatkozásai, a gazdasági társulások és kisvállalkozások helye, szerepe a szövetkezeti szektorban. az előadók: a szakminisztériumok és a szövetkezeti mozgalom vezetői, tudományos kutatók és egyetemi oktatók.

a tiznapos programban tanulmányutak is szerepelnek, így megtekintik az országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítást, s eszmecsereét folytatnak az ott látottakról, tapasztakról. /mti/

igó/bné/kz/il sn  
09.07 140785 1421

--

sb0014 4 150 mtib1014 /közönségszolgálat/

## fizetővendéglátók kézikönyve

1985. július 14. - rövidesen új, minden bizalommal hasznos kézikönyv lát napvilágot: az idegenforgalmi propaganda és kiadó vállalat gondozásában megjelenik a fizetővendéglátók kézikönyve. ez minden tudnivalót tartalmaz a fizetőszoba-kiadásról - a gyakorlati tennivalóktól a szükséges nyomtatványok kitöltéséig.

An

a kötet egyben általános idegenforgalmi kézikönyv is. szerepelnek benne a külföldiek magyarországi tartózkodásával kapcsolatos információk, a legfontosabb vámelőírások, s közlik az idegenforgalmi hivatalok és az utazási irodák címjegyzékét.

a fizetővendéglátók kézikönyve hamarosan kapható lesz az újságárusoknál. /mti/  
mg/cl/kö sr sn  
09.08 140785 0700

--

sb0015 4 160 mtib1015

## szolnoki táncosok vendégszereplése

1985. július 14. - korzikai vendégszereplésre utazott vasárnap a szolnoki tiszai táncgyűttes. a harmincöt tagú csoport saját zenekarával a corte városában július 17. és 20. között rendezendő nemzetközi folklór fesztiválon vesz részt. a szolnoki táncosok a földközi-tengeri szigeten többek között jászsági, mezősegi, szatmári táncokat mutatnak be versenyprogramjukban. /mti/

laz/gw km  
11.30 140785 0435

--

sb0016 4 130 mtib1016

## siremlékavatás

1985. július 14. - nagy lászló siremlékavatása, a költő születésének 60. évfordulója alkalmából július 17-én 10 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

ka/gw -ár  
11.52 140785 0195

An

--

sb0017 4 160 mtib1017

## nemzetközi folklór nap velemben

1985. július 14. - nemzetközi folklórnapot rendeztek vasárnap a festői szépségű velemben, a népművészeti műhelyekben. az eseményre az nszk-ból és ausztriából is érkeztek vendégek, s ott voltak a nemzetközi bartók-szemináriumra tizenkilenc országból érkezett hallgatók, zenepedagógusok is.

a népművészeti bázisban a látogatók megismerkedhettek a népi kézműves mesterségekkel, a kovácsolás, a fazekasság, a szövés és fonás, a kosár-és szalmafonás, a fafaragás „titkaival”, elsajátíthatták a sárkány-, a báb-, a dudakészítés, a gyöngyfüzés fogásait. az alkotótelepen készült tárgyakból vásárt is rendeztek. a gyermekeknek bábelőadást, zenés műsorokat szerveztek, s akinek kedve volt táncokat tanulhatott. szabadtéri néptánc és népzenei bemutató is szerepelt a műsorban.

gazdag program várta a természetbarátokat, a turázást kedvelőket. indítottak lovasturát a népi épületekből álló cáki gesztenyes pincesor megtekintésére, s gyalogturát a szentvid-hegyre, ahol őskori emberi település nyomait tárták fel és szabadtéri muzeumot alakítottak ki. /mti/

lér/gw km  
12.01 140785 1131

--

sb0018 4 170 mtib1018

## kirakodóvásár szegeden

1985. július 14. - országos kirakodóvásárt tartottak vasárnap szeged kiskundorozsmai városrészében. a tiszaparti városban havonta egyszer rendeznek kirakodóvásárt, s az idén most volt legnyagyobb a forgalom. az eladók és a vevők száma meghaladta a harmincezret. már reggel öt órára zsufolásig megtelt a negyvenezer négyzetméteres tér. a ruhaneműk, a háztartási eszközök, a régi butorok mellett sok kerti szerszámot, barkácsológépet kínáltak eladásra. a leggyorsabban a régi öreg falilórák, festett üvegvázák, petróleumlámpák találtak gazdára. sokan megfordultak a hordókészítők, a bőrdíszművesek, a vásárfiát árúsító fazekasok és mézeskalácsosok sátrainál is. /mti/

dén/gw km  
12.09 140785 0715

An

--

sb0019 4 150 mtib1019

## köjál-ellenőrzés a velencei tónál /1. rész/

1985. július 14. - ellenőrzést tartottak a hétfőgén a velencei tónál a gárdonyi közegészségügyi szolgálat szakemberei. agárdon, gárdonyban és velencén járták végig a vendéglátóhelyeket, valamint a palacsintát, lángost, pecsenyét, kürtöskalácsot sütő és fagyaltot árusító pavilonokat, s vizsgálták meg, hogy az ott dolgozók betartják-e a közegészségügyi előírásokat. az ellenőrzésre a mostani hétfőgén különösen nagy szükség volt, hiszen szombat-vasárnap az idei idény legnagyobb forgalmát bonyolította le a tópart.

a szakemberek megállapították, hogy tavaly óta sokat javult a közegészségügyi helyzet a tóparton. a vendéglátóhelyeken nagyobb a tisztaság, az ott dolgozók jobban betartják az előírásokat. hozzájárult ehhez az is, hogy eltűntek az „egynyári szerencselovagok”, a gyakran kétes minőségű portékájukat a kocsi csomagtartójából kínáló alkalmi árusok. az idei nyáron már csak azok kaphattak helyfoglalási engedélyt, akik vállalták a köjál által szabott szigorú feltételeket, s megfelelő hűtőkapacitással, valamint árusítótérrel rendelkeznek.

új, korszerű pavilonokkal is bővült a tópart. a gárdonyi strandon hat egységből álló „árusító bokrot”, létesítettek, ahol hideg-melegviz, szennyvizcsatorna, könnyen tisztán tartható helyiségek segítik a közegészségügyi előírások betartását. a köjál-ellenőrök ezekben a pavilonokban nem is találtak kifogásolni valót. kedvező változást hozott a tópart ellátásában a vendéglátóhelyek egy részének szerződésbe adása. a helyszíni birság, - amelynek lehetőségével az idén élhetnek először a köjál ellenőrei - hatékony nevelési eszköznnek bizonyult. a velencei tónál az idén 25 esetben szabtak ki 300-1000 forint azonnal fizetendő pénzbüntetést, s a tapasztalatok szerint ez a módszer eredményesebb, mint a korábban alkalmazott, hetekig húzódó eljárás. /folyt. köv./

dáv/gw  
12.42 140785 1893

An

--

sb0020 4 150 mtib1020

## köjál-ellenőrzés ... /2. rész/

sok gondot okozott már tavaly is az ellenőröknek az agárdi park strand, ahol ezen a hétfőgén is zsúfoltságot, rendetlenséget találtak. a hatezer fürdőző számára létesített strandon kempingezőket is fogadnak, de ahhoz nincs meg minden szükséges feltétel. kevés az illemhely, a mosogató, a melegviz.

a velencei tónál rendszeressé váltak a köjál-ellenőrzések, amelyek eredményeként a tóparton már évek óta nem volt ételmérgezés, járványos megbetegedés. /mti/

dáv/gg/gw km  
12.43 140785 0522

--

sb0021 4 160 mtib1021

## dallos marinka képei

1985. július 14. - dallos marinka festményeiből nyílt kiállítás vasárnap kecskeméten a naiv művészek muzeumban. az olaszországban élő, magyar származású művész 24 képből álló tárlata a derűt, a szépséget árasztja. festményein egyéni módon, pazar színekkel mutatja be az embert és környezetét, az itáliai tájakat. a kiállítást, amely szeptember 22-ig tart nyitva, nemeskürty istván, író nyitotta meg. /mti/

Lász/gw km  
13.03 140785 0455

An

--

sb0022 4 160 mtib1022

## nemzetközi gyermekfolklórtábor

1985. július 14. - vasárnap gálaműsorral zárult az egyhetes nemzetközi gyermek folklórtábor kalocsán. a rendezvényen - amelyre három évenként kerül sor - négy országból több mint 200 gyermek vett részt. a közös foglalkozásokon megismerkedtek egymás táncaival, dalaival, népi játékaival. esténként a gyermektáncosok a magyarokkal együtt felváltva adtak műsort a „folklórváros,, színpadain. /mti/

László/gw km  
13.04 140785 0453

--

sb0023 4 160 mtib1023

## az nszk-ba utazott a boróka táncegyüttes

1985. július 14. - vasárnap az nszk-ba utazott a somogy megyei barcsi boróka táncegyüttes és zenekara. bajorországban június 14. és 25. között sorra kerülő ifjúsági néptánc találkozóon vesznek részt. az nszk és svájc határán fekvő burghausenben skót, francia, olasz, spanyol és svájci együttesekkel mutatkoznak be. a csaknem kéthetes vendégszereplésük során öt fellépésük lesz, ezenkívül részt vesznek a látványosnak ígérkező menettáncversenyen és a záró gálaműsoron is. /mti/

káp/gw km  
13.09 140785 0543

*HW*

--

sb0024 4 160 mtib1024

## új városok művelődési tanácskozása

1985. július 14. - vasárnap befejeződött tiszafüreden az 1984-ben városi rangot kapott települések művelődési tanácskozása. a kis- központi bizottsága és a hazafias népfront országos tanácsa által szervezett háromnapos eseményen a házigazdákon kívül kilenc város - heves, mór, pásztó, szeghalom, szerencs, sümeg, tamási, zalaszentgrót és zirc - képviselői vettek részt.

az újszerű kezdeményezést tavaly indították útjára. az évente megrendezendő tanácskozások célja, hogy fórumot teremtsenek az „új városok” közös gondjainak együttes megoldására. a mostani tanácskozáson a közművelődési és a környezetvédelmi szakemberek előadásokat hallgathattak meg egyebek között a helyi kulturális irányításról, a környezetvédelem gyakorlati lehetőségeiről. az egy-egy kérdéskört megvitató szekcióüléseken pedig a résztvevők beszámoltak a kölcsönösen hasznosítható elképzeléseikről és tapasztalataikról.

egyebek között szorgalmazták, hogy az új városok bővítsék kulturális együttműködésüket. teremtsenek alkalmat öntevékeny művészeti csoportjaik bemutatkozására, kiállításokra, fiatalok nyári táboroztatására, s a kulturális együttműködés mellett az egyes üzemek és intézmények kapcsolatfelvételére. e törekvésben példamutatónak számít pásztó és tiszafüred tanácsai vezetőinek megállapodása, miszerint már az idén vendégszerepelnek művészeti csoportjaik a palóc, illetve tiszaparti városban. /mti/

László/gw km  
13.26 140785 1467

--

sb0025 4 150 mtib1025

## árvízvédelmi munka/vasárnap

1985. július 14. - a felső-tiszavidéki vízügyi igazgatóság dolgozói vasárnap is folytatták az árvízvédelmi töltések helyreállítását. munkában voltak a vízi, a közúti homok- és kőszállító járművek. az emelő-, rakodó-, tömörítő- és más gépek kezelői, valamint a vízügyi igazgatóság üzemeltetésében lévő barabási kőbánya fejtői.

*B*

az emlékezetes jeges ár, amely a vásárosnaményi téli kikötő hajóparkját is magával sodorta, összességében mintegy hetven millió forintnyi kárt okozott. az elragadott járművek kijavitása nyújtott műszakokkal már megtörtént, a mentésük közben megrongálódott jégtörők helyreállítása is megkezdődött. a kár nagyobb része azonban a töltésszakaszokban keletkezett, amelyek kijavitásához a környékbeli bányák négy évi fejteshozamára lenne szükség. a munkákat késleltette az eddigi esős időjárás miatt átázott területek megközelíthetlensége.

az árvízvédelmi szakaszok mielőbbi teljes helyrehozása érdekében a vízügyi igazgatóság dolgozói szinte kivétel nélkül felajánlották szabad- és pihenőnapjaikat. a barabási bányászok ötezer tonnával több kő kifejtését vállalták. az erőfeszítések eredményeként - a halaszthatatlan árvízvédelmi munkák mellett - a tervek szerint négy helyett, két-három esztendő alatt befejezik a károk helyreállítását.  
/mti/

ács/gw km  
13.36 140785 1331

-.-

sb0026 4 180 mtib1026

## időjárásjelentés

1985. július 14. - a meteorológiai intézet jelenti vasárnap 14.00 órakor:

## nyugati zivatarok

a kontinens legnagyobb részén a leszálló légmozgások hatására derült, száraz, meleg az idő. az atlanti-óceán felől vonuló nedvesebb légtömegek következtében azonban nyugat-európa területén futó záporok, zivatarok alakulnak ki. ezen léghullámok közül egyik-másik a kárpátok térségét is érinti majd.

hazánkban szombaton tulnyomóan napos idő volt, mindössze a főváros térségében, valamint a hajduságban és a nyírségben volt a vártnál tartósabban felhős az ég. egy-két helyről gyenge futó záport jelentettek. a hőmérséklet csúcserőke 24 és 32 fok között alakult. vasárnap hajnalra 11-18 fokig csökkent a hőmérséklet. délelőtt napos, száraz idő volt. a hőmérséklet 11.00 órakor 22-26 fok között alakult.

a balaton vizének hőmérséklete 11.00 órakor 21 fokos.

budapest belterületén szombaton a hőmérséklet napi középértéke 21,3 fok volt, 0,4 fokkal alacsonyabb a sokéves átlagnál.

ma 12.00 órakor budapesten 25 fokot mértek, a tengerszintre átszámított légnyomás 1022 mbár, gyengén süllyed.

b/

## várható időjárás az ország területén hétfő estig:

eleinte folytatódik a derült, száraz, napos idő. hétfőn napközben a dunántúlon időnként már erősen megnövekszik a felhőzet, és záporok, zivatarok kialakulása valószínű. a szél hétfőn délnyugati irányból megélénkül, zivatar környezetében viharos széllelkések is várhatók. a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn északnyugaton 25, az ország nagyobb részén 30 fok körül várható.  
várható időjárás budapesten hétfőn reggelig:

folytatódik a meleg, száraz, derült idő. mérsékelt marad a légmozgás. a hőmérséklet este 21.00 órakor 23, holnap hajnalban 15 fok körül alakul.

a balatonnál várható időjárás ma estig:

napos, száraz, strandidő lesz. mérsékelt marad a légmozgás. a hőmérséklet délután 30, késő este 23 fok körül várható. a tó vize 21 fokos.

a duna vizállása budapestnél: 305 cm,  
a víz hőmérséklete 19 fok. /mti/

gw km  
14.01 140785 2245

-.-

sb0027 4 160 mtib1027

## vasutas juliális miskolcon

1985. július 14. - vasutas juliálist rendeztek miskolcon a xxxv. vasutasnap alkalmából az mvsc-sporttelepen. már kora reggel a város több vasutas lakta negyedében a máv-koncertzenekar ébresztette pattogó ritmusokkal a miskolciakat. ezt követően vette kezdetét a tiszai pályaudvar melletti sporttelepen az egész napos, látványos, gazdag, színes program. a miskolci vasutigazgatóság öt megyében dolgozó 14 ezer dolgozója közül több ezen szórakoztak vidám hangulatban az egyszerre több helyen, párhuzamosan zajló rendezvényeken.

neves művészek, zenekarok, bűvészek, bábegyüttesek, táncscsoportok, táncdalénekesek léptek fel, s divatbemutatót is tartottak nagy sikerrel. a sportcsarnokban zsignár istván

///

festőművész képeiből rendeztek kiállítást. ugyanitt tekinthették meg az érdeklődők a népszava történetét bemutató dokumentumkiállítást, egy bélyegkiállítást, és megrendeztek egy ujitási bemutatót is. népművészeti vásárt, könyv- és hanglemez bemutatókat is tartottak, s mutatványosok is szórakoztatták az ünnepelő vasutasokat. /mti/

tre/gw km  
14.20 140785 1089

--

sb0028 4 170 mtib1028

hegymászók a Lillafüredi vízesésen

1985. július 14. - két gyakorlott miskolci hegymászó, himmer józsef és szabó sándor a vasárnapi melegben arra vállalkozott, hogy edzésként megmásszák a lillafüredi palotaszálló alatti nagy vízesést.

a különleges attrakciót nem a hegymászás hagyományos szabályainak megfelelően, tehát alulról felfelé haladva mutatták be, hanem fordítva: a függőleges mésztufa falon a zuhatag tetejéről lefelé kuszva hajtották végre, különleges biztosítással. merész kísérletüket siker koronázta. bár alaposan átázva, de minden baj nélkül lejutottak a vízesés aljára, a vizoszlop tövébe.

a látványos kísérlet hasznos célt is szolgált: átvizsgálták ugyanis azt a részt, ahol az elmúlt évben beomlott a kőfal. megállapították, hogy az ország egyik legszebb természeti látványosságát továbbra is veszély fenyegeti, mert a mésztufa fal több helyen meglazult, így megerősítésére mielőbbi mesterséges beavatkozásra lesz szükség. /mti/

tre/gw km  
14.30 140785 0993

--

sb0029 4 150 mtib1029

aratóvasárnap /1. rész/

1985. július 14. - az igazi kalászerlelő nyár munkagépek ezreit vonzotta a földekre, ahol a hétfvégén is nagy ütemben folytatták a gabona betakarítását, s több helyen megkezdték a másodvetést.

az első hétfvégét töltötték a gabonaföldeken a fejeér megyei aratók: vasárnapra a megye nagyrészen kombájn alá értek a korai buzafajták, s a gazdaságok megkezdték a vágásukat. a déli, homokos talaju vidékeken már igazi aratási nagyüzem volt vasárnap. háromszáz arató-cséplőgépjárta a buzamezőket, vágta az érett kalászatokat, csépelte a szemeket. az első vágások tapasztalatai azt bizonyítják, hogy az idén jó minőségű termés kerülhet a magtárakba. a földeken dolgozókról gondoskodtak a közös gazdaságok: többször szállítottak részükre hideg ásványvizet, üdítőitalt, forró kávét, s a tábla szélén találtak részükre az ebédet és a vacsorát is. a törődés rájuk is fért, a tűző napon átforrósodott vezetőfülkékben ugyanis a légkondicionálás ellenére 30-40 fokos volt a hőmérséklet. a megyében az elkövetkező hetekben több mint nyolcvanezer hektárról kell learatni a kenyérgabonát. a munkához 600-nál több kombájn áll a gazdaságok rendelkezésére.

szolnok megyében is több száz kombájn aratta-csépelte vasárnap az aranyárgára érett tömött kalászatokat. a járszági, a nagykunsági és a tiszavölgyi táblákon szabályszerű munkaláncot alakítottak ki: a kombájnokat követték a szalmaeltakarító gépek és a tarlót hántó tárcsák, s azonnal vetették is a másodnövényeket, a silókukoricát, a zöldbabot és a karfiolt. a mezőheki táncsics tsz-ben, a megye egyik legnagyobb közös gazdaságában szombaton és vasárnap 1200 tonna búzát hordtak a tiszaföldvári körzeti gabonatarházba. a megyében vasárnap estig a buza csaknem egyötödét levágták, a forgalmasabb raktárakban éjjel is fogadták a gabonát hozó karavánokat.

borsod megye mezőgazdasági üzemeiben az ősziárpa aratása adott munkát a hétfvégén. a mezőkövesdi matyó termelőszövetkezetben jól fizettek az árpatáblák: több mint 42 mázsát takarítottak be egy-egy hektárról. a megye szőlő- és gyümölcsstermő vidékein, tokajhegyalján és a bükk déli lejtőin a lisztharmat- és a peronoszpóra-fertőzés ellen védekeztek. ezért szombaton és vasárnap is nagy ütemben dolgoztak a légi és földi növényvédő gépek, s az egyéni termelők és a kiskerttulajdonosok ezrei is keverték és szórták a védőszeret a jó termést ígérő gyümölcsfákra, szőlőtőkékre. /folyt. köv./

bi/gg/gw km  
14.40 140785 2438

--

sb0030 4 150 mtib1030

## aratóvasárnap /2. rész/

csongrádban vasárnap estig több mint háromezer hektáron takarították be a kenyérnek valót. az előző napok szeles, napsütéses időjárásának hatására felszikkadtak a táblák, ezért a gépeknek már nem kellett yálogatni a munkaterületek között. az arató-cséplőgépeket a nagy táblákra csoportosították, ahol egymás közelében 8-10 kombájn is dolgozhat, s így gazdaságosabb a termés elszállítása. a megyei gabonaforgalmi vállalat 26 átvevőhelyén is teljes műszakot tartottak vasárnap, a raktárakba ötezer tonna búzát szállítottak be a közös gazdaságokból.

a somogyi búzamezőkön 300 kombájn dolgozott vasárnap, hogy minél hamarabb fedél alá kerülhessen a több mint hetvenezer hektárról a termés. a barcsi vöröscsillag termelőszövetkezet határában kora reggeltől késő estig dolgoztak az arató-cséplőgépek, csaknem ezer tonna új búzát takarítottak be. a homokszentgyörgyi aranykalász tsz 950 hektárnyi búzátáblájáról félezer tonna termést vágta le.

az utolsó hektárokról is learatták az őszi árpát győr-sopron megyében. a búzabetakarításához a következő napokban fognak hozzá. a háztáji gazdaságokban is serény munka folyt a hétfőn, ezek szüretelték a málnát, a fekete és a piros ribizskét.

nagy szorgalommal dolgoztak vasárnap a vas megyei földeken is. szinte mindenütt betakarító, szállító-és talajmunka gépektől volt hangos a határ. ezen a napon már ebben az átlagosnál hűvösebb éghajlatu megyében is az utolsó hektárokról takarították be az őszi árpát, vágta a repcét, és több gazdaságban, főleg a cseri, a kemenesaljai tájegységen, a marcal völgyében, valamint sárvár környékén megkezdték a buza aratását is. a nagyüzemek élnek a másodvetés adta lehetőségekkel is: több mint négyezer hektáron vetettek, illetve vetnek rövid tenésztípusú korai kukoricát és különböző takarmánykeverékeket. a gazdaságok a jól bevált tapasztalatok szerint a veszteségmentes betakarítás érdekében mindenütt segítik egymást betakarító-és szállító gépekkel, valamint ha szükséges, alkatrészekkel is.

vasárnap végre szabolics-szatmár megyében is hozzákezdhettek az őszi árpa betakarításához. a soha ilyen későn nem kezdett aratással csak tiszavasvári vidékén végeztek. a 20-25 százalékos nedvességtartalmu árpa betakarítása rendkívül nehéz körülmények között történik: az átázott talajon elsüllyedő kombájnokat gyakran kell a készenlétkben álló vontatókkal kisegíteni. a belvízkárokat szenvedett szatmárberegi vidéken, az ecsedi láp térségében a szalastakarmányok begyűjtése adta vasárnap a legtöbb tennivalót. a nehéz gépekkel megközelíthetetlen részeken kézzel kaszálták a fűvet, a lucernát. /mti/

bi-dáv-lér-end-bas-dén-káp-cser-ács/gg/gw km  
14.51 140785 2680

sb0031 4 150 mtib1032

## napozók, fürdőzők tizezei a tavaknál /1. rész/

1985. július 14. - a balaton mellett nyaraló hazai és külföldi vendégek, a hétfői vikendezők nagy öröme vasárnap is tartott az igazi nyár. a levegő hőmérséklete a déli órákban megközelítette a 30 fokot, míg a tó vize a déli parton elérte a 23-at. napozók, fürdőzők tizezei keresték fel a strandokat. nagy volt a forgalom a tóparti éttermekben, bisztrókban is, ahol rengeteg üdítőital, szörp, fagyalt, jégkrém, főtt kukorica és dinnye fogyott. szombaton és vasárnap a balatoni személyhajókon és kompokon csaknem nyolcvanezer utaztak, a szántód-tihanyrév közötti kompjáratok több ezer gépkocsit szállítottak. az északi parton megteltek a szállodák és a kempingek. a legtöbb vendéget balatonfüreden számlálták, ahol a marina és az annabella szállókban, valamint a kempingben harminc országból fogadtak nyaralókat. zsufolásig megteltek az északi part strandjai is, de aki nem fürdőzésre vágyott, az is bőven talált programot. badacsonyban országos népművészeti kirakodóvásárt rendeztek, amelyen mintegy 100 népművész és iparművész kínálta portékáját. a vásár melletti szabadtéri színpadon népi együttesek adtak műsort.

zsufolt strandok, a parkolókból az ut szélére kiszorult gépkocsik, s megtelt kempingek jelezték a hétfőn, hogy a velencei-tóhoz is megérkezett a nyár, ezzel együtt a kánikulai csúcsgazdaság is. az idei nyár legforgalmasabb vikendje volt a mostani: gépkocsikon, autóbuszokon s vonattal 70-80 ezren érkeztek a tóparti üdülőtelepekre. megteltek a strandok, a déli parton levő sáttortáborok kapujára már szombaton kitétték a „telt ház”, táblát, s hosszú sorok kígyóztak a sportszerkölcsonzók előtt, a hajóállomásokon és az ételt-italt áruló pavilonoknál. a hazai vikendezőkön kívül holland, francia, jugoszláv, csehszlovák, valamint ndk- és nszk-beli turisták is sátrat vertek a táborokban, illetve foglaltak szobát a szállodákban. a csúcsgazdaságra gondosan felkészültek a tópart gazdái: növelték a falatozók számát, a strandokon mozgárusok kínálhatták portékájukat, s több helyen árultak gyümölcsöt is. /folyt. köv./

bi/gg  
15.38 140785 2117

sb0032 4 150 mtib1033

napozók, fürdőzők tizezrei a tavaknál /2. rész/

igazi nyári meleg - a szélvédett helyeken 30 fok feletti hőmérséklet - várta a borsodi fürdőhelyek vendégeit. a megyében ezrek keresték fel a folyópartokat, tavakat, s az idén először valódi nyári csúcsgazdasági forgalmat bonyolítottak le a strandok. a legtöbb fürdővendég a mezőkövesdi zsóri gyógy- és strandfürdőn fordult meg; itt a délutáni órákig mintegy 11 ezer napra, vízre vágyó fürdőző váltott belépőt. ugyancsak nagy forgalmat bonyolított le a miskolc belvárosában található közkezdvelt augusztus 20. strand, valamint az ország egyik legszebb természeti környezetében található diósgyőri várfürdő is.

sokan választották a kirándulást, a természetjárást vasárnapi programként. vas megye kirándulóhelyein, arborétumaiban s műemlékekben gazdag településeiben több ezren fordultak meg. a kirándulók ellepték a kőszegi-hegyeket, a szabó hegyet, a királyvölgyet. a látogatók közül számosan vettek részt a jurisics-várban megrendezett történelmi játék bemutatóján is. sok százan látogattak el a megye híres arborétumaiba, kámonba, szelestére, jelibe, sárvárra. a büki, a sárvári, a mesteri és borgátai termálfürdőkben is csúcsgazdasági forgalom volt. a nagy idegenforgalomra jellemző, hogy a hét végén a megye valamennyi moteljében, turistaszállójában, a fizetővendég-szolgálatnál, valamint a kempingekben telt ház volt. /mti/

bi-gsz-káp-dáv-lér-bev-tre/gg/gw sl  
15.41 140785 1413

-.-

sb0033 4 150 mtib1034 /felhasználható 19.00 órától!/

vásárlás pécssett

1985. július 14. - a díjak átadásával vasárnap véget ért a tizedik pécsi ipari vásár. a látogatók szavazatai alapján a közönségszíjával a hunor pécsi kesztyű és bőrruházati vállalat, a déldunántúli tűzép, a baranya megyei baromfifeldolgozó és forgalmazó közös vállalat, a pannonvin borgazdasági kombinát termékeit és a jugoszláv vállalatok kiállítását jutalmazták. a fogyasztók tanácsának különdíját a baranya megyei gabonaforgalmi és malomipari vállalat lisztjei, a reklámszövetség megyei szervezetének idén először kiosztott díját a baranya megyei husipari vállalat termékei, a kiosk külön elismerését pedig várnai erika nőiszabó ruhamodellje kapta. a vásár kivitelezői közül a szentlőrinci költségvetési üzemet

/b/

és nádor istván grafikust elismerő oklevéllel jutalmazta kimagaslóan színvonalas munkájukért a vásárigazgatóság.

a jubileumi pécsi ipari vásár - felülmulva rendezőinek várakozását - összesen hetvenötezer látogatót fogadott az idén. ehhez a külföldi kiállítók minden korábbit meghaladó magas részvételi aránya és a hazai vállalatok újdonságai iránti fokozódó érdeklődés egyaránt hozzájárult. a százhatvan hazai vállalaton kívül százhusznál több külföldi - jugoszláv, szovjet, osztrák és nszk-beli - cég képviseltette magát a termelők, a forgalmazók és a fogyasztók legrangosabb dunántúli fórumán. a legtöbb terméket az idén a gép- és a műszeripar, a könnyű- és az élelmiszeripar, valamint az építő- és építőanyagipar vonultatta fel. a korszerű építési eljárások és anyagok kiállításán bemutatott valamennyi cikk már kapható a kereskedelemben. idei újdonság volt a magyar kereskedelmi kamara dél-dunántúli bizottsága által szervezett önálló kiállítás, amely tagvállalatainak tevékenységét és termékeit szemléltette. /mti/

kász/gw sl  
16.19 140785 1785

-.-

sb0034 4 130 mtib1035

nemzetközi uttörőtábor

1985. július 14. - nemzetközi uttörőtábort nyitottak vasárnap a fadd-dombori üdülőtelepen. szovjet és ndk-beli pajtások tolna megyei uttörők társaságában egy hetet töltenek a szép természeti környezetben, és megismerkednek a megyeszékhely nevezetességeivel is. a nemzetközi tábort csereüdültetéssel szervezte meg a tolna megyei kisz-bizottság: a testvérmegyei tambovban és karl marx-stadtban ez idő alatt magyar uttörők csoportjai táboroznak. /mti/

gem/gw sl  
16.27 140785 0497

/b/

-.-

sb0035 4 170 mtib1036

vit-juliális fonyódligeten

1985. július 14. - a közelgő világifjúsági találkozó alkalmából vasárnap egész napos színes vit-juliális rendeztek a fonyódligeti nemzetközi uttörőtáborban, ahol hatszáz bolgár, csehszlovák, lengyel, ndk-beli, szovjet és ugyanennyi magyar pajtás tölti együtt a nyári vakációt.

a programban játékos sportvetélkedőket tartottak, felelevenítették az eddig lezajlott vit-ek érdekesebb eseményeit. jelmezekbe öltözött uttörők a gyakorlatban is igyekeztek szemléltetni a világifjúsági találkozókat, dalait és egyéb eseményeit. este színes látványos karnevállal, discóval, tánccal zárult a vit-juliális. /mti/

káp/gw km  
16.34 140785 0669

--

sb0036 4 130 mtib1037 /embargó: 18.00 óráig!!!/

üdvözlő távirat

1985. július 14. - Losonczy pál, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, táviratban fejezte ki jókívánságait a francia köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából francois mitterrand köztársasági elnöknek. /mti/

tr/gw km  
16.37 140785 0258

--

sb0037 4 150 mtib1038 /embargó 22.00 óráig!/  
#

török államminiszter budapesti látogatása

1985. július 14. - marjai józsef miniszterelnök-helyettes meghívására vasárnap este budapestre érkezett cemel büyükbas török államminiszter. fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent török istván külkereskedelmi minisztériumi államtitkár. /mti/

gg/gw sl  
16.41 140785 0315

--

sb0038 4 160 mtib1039

befejeződött a film- és videoszemle

1985. július 14. - ünnepélyes eredményhirdetéssel és díjkiosztással fejeződött be a film- és videoszemle vasárnap keszthelyen. a dél-dunántúli művészeti hetek nyitányaként megrendezett háromnapos fesztiválon zömmel baranya, somogy, tolna és zala megye tájait, városait, természeti és néprajzi értékeit bemutató, 45 percnél nem hosszabb munkák kerültek vászonra, illetve képernyőre. a 13 intézménytől érkezett hivatásos alkotók által forgatott 35 filmet és öt video-műsort művészi értéke, technikai kivitelezése, valamint általános idegenforgalmi és tömegkommunikációs hasznossága alapján bírálta el a neves televíziós, filmes, idegenforgalmi, közművelődési szakemberekből és kritikusokból álló kilenctagú zsűri. döntésük értelmében a műfajtól és kategóriától függetlenül a fődíjat, amelynek adományozója a zala megyei tanács vb művelődési osztálya, ragályi elemér budapesti tavaszi fesztivál című műve érdemelte ki. a legjobb filmalkotás díját /adományozó: az országos idegenforgalmi hivatal/ herczenik miklós esztergomi krónika; a legjobb video-műsor díját /adományozó: a magyar televízió/ pedig jósfay györgy georgikon című alkotása nyerte.

a seregszemlét minden nyáron megrendezik keszthelyen. /mti/

tas/gg/gw sl  
16.52 140785 1279

#

--

sb0039 4 160 mtib1040

borsó-műszak a konzervgyárakban

1985. július 14. - az ország több konzervgyárában a hétvégén is folytatódott az idei zöldborsó feldolgozása.

a kecskeméti konzervgyár dolgozói immár a negyedik vasárnapot töltötték munkával; a nap folyamán egymás után érkeztek a gyárba a feldolgozásra váró zöldborsó-rakományok a kecskeméti üzem partner-gazdaságaiból. estig mintegy 30 vagonnyi borsószem pergett át a feldolgozó vonalakon. előreláthatólag még három napig tart a borsószezon, ezután a kecskeméti konzervgyár megkezdí a zöldbab és az uborka feldolgozását.

teljes műszakot tartottak vasárnap a bajai hűtőházban is, ahol a fajszi, dusnoki és a bátyai termelőszövetkezetekből érkezett friss zöldborsót fagyasztották. a vasárnapi műszakban mintegy 220 tonna, exportra szánt mélyhűtött borsó került le a feldolgozó vonalakról a bajai gyárban.

a zöldborsó feldolgozásával foglalatostkódtak vasárnap a szegedi konzervgyárban is. a szombatról vasárnapra virradó éjszaka a műszakiak és az adminisztratív dolgozók üzemeltették a gyár négy borsófeldolgozó gépsorát, majd vasárnap reggel a fizikai dolgozók váltották fel őket a gépek mellett. a vasárnapi műszakban mintegy 15 vagonra való borsó került üvegekbe, illetve dobozokba a szegedi gyárban. a borsókonzerv nagyobbik részét szovjet megrendelőiknek szállítják a szegediek. /mti/

gn/kász/dém/gw sl  
16.57 140785 1371

-.-

sb0040 4 160 mtib1041

flamand és holland festők tárlata

1985. július 14. - a xvii. századi flamand és holland festészet címmel nyílt kiállítás vasárnap keszthelyen a balatoni múzeumban. a kiállított műveket a szépművészeti múzeum anyagából válogatták. a 33 kompozícióból álló kollekcióban táj- és életképek, valamint csendéletek kaptak helyet; nagyrészüik méltó reprezentánsa az 1600-as években európai rangelső holland és a vele rokon, közel azonos színvonalu flamand pikturának. többek között ugyanis olyan kiváló

mesterek alkotásai kerültek a közönség elé, mint frans snyders, salomon van ruisdael, valamint philips és jan wouwerman.

a szeptember 1-ig megtekinthető tárlatot godert willem de vos van steenwijk, a holland királyság nagykövete nyitotta meg. /mti/

tas/gg/gw sl  
17.02 140785 0777

-.-

sb0041 4 160 mtib1042

számítástechnikai tábor debrecenben

1985. július 14. - vasárnap bezárta kapuit debrecenben az ujkerti lakótelepi általános művelődési központban rendezett számítástechnikai tábor.

az egyhetes programsorozat részeként negyvenöt debreceni és nyirábrányi felsőtagozatos általános iskolás gyerek ismerkedett a számítástechnika alapelemeivel, a személyi számítógépek kezelésével, valamint a basic programnyelvvvel. a korszerű primo és commodore típusu berendezéseket a művelődési központ és a nyirábrányi általános iskola bocsátotta a táborozó diákok rendelkezésére. a gyermekek a foglalkozásokon mind elméleti tudásukat, mind gyakorlati készségüket fejleszthették. az immár másodsor megrendezett debreceni számítástechnikai tábor résztvevői megtekintették a helyi tartósítóiipari kombinát számítóközpontját is. a táborban tanultakat ósztól az általános iskolákban induló számítástechnikai szakkörökben hasznosíthatják a diákok. /mti/

tár-gn/gw sl  
17.07 140785 0965

/

-.-

sb0042 4 130 mtib1044

budapestre érkezett a svéd közigazgatási miniszter

1985. július 14. - papp Lajos államtitkárnak, a minisztertanács tanácsi hivatala elnökének meghívására vasárnap budapestre érkezett a svéd királyság közigazgatási küldöttsége, amelyet bo holmberg közigazgatási miniszter vezet. a delegáció a magyar tanácsi szervezet tevékenységét tanulmányozza.

a küldöttség fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent papp Lajos és vidar hellners, svédország budapesti nagykövete. /mti/

gw sl  
17.38 140785 0501

--

sb0043 4 180 mtib1045

időjárásjelentés

1985. július 14. - a meteorológiai intézet előrejelzése hétfő estig:

nyugaton zivatarok

napközben a dunántúlon időnként erősen megnövekszik a felhőzet, és záporok, zivatarok kialakulása valószínű. a délnyugati szél megélénkül, zivatar környezetében viharossá fokozódik. a hőmérséklet csúcserőteke általában 30, északnyugaton 25 fok körül várható. /mti/

gw sl  
17.42 140785 0426

--

sb0044 4 160 mtib1046 /felhasználható 21.00 órától!!!/

befejeződött a kaláka nemzetközi folkfesztivál

1985. július 14. - szombaton és vasárnap több mint harminc hazai és külföldi folkegyüttes részvételével rendezték meg miskolcon a kaláka nemzetközi folkfesztivált, melynek házigazdája a névadó kaláka együttes és a miskolci városi művelődési központ volt. európa szinte valamennyi országából érkeztek vendégek, résztvevők, együttesek, szólóisták a rangos eseményre. a nagy érdeklődéssel kísért eseménysorozat ünnepélyes eredményhirdetésére vasárnap a késő esti órákban került sor a diósgyőri vár udvarán.

a kaláka nemzetközi folkfesztivál nagydíját a székesfehérvári los andinos együttes nyerte el.

a nagy szakmai és közönségsikerre való tekintettel a házigazdák, a rendezőszervek úgy döntöttek, hogy a jövőben is megrendezik a nemzetközi folkfesztivált. /mti/

tre/gw/sl  
19.52 140785 0844

--

sb0045 4 180 mtib1048

balpolitikai hireink tartalomjegyzéke /1. rész/  
1985. július 14.

sb0001 a magyar könyvkiadás egy éve /1. rész/  
sb0002 a magyar könyvkiadás egy éve /2. rész/  
sb0003 a magyar könyvkiadás egy éve /3. rész/  
sb0004 budaprint-leányvállalatok /1. rész/  
sb0005 budaprint-leányvállalatok /2. rész/  
sb0006 vit-bélyegblokk  
sb0007 bakonycsérnyei vénusz  
sb0008 új permetező  
sb0009 újabb ősbemutató gyulán  
sb0010 vendégház úttörőknek  
sb0011 borsókonzerv-irányvonalak  
sb0012 újabb műjégpálya épül miskolcon  
sb0013 szövetkezetpolitikai találkozó  
sb0014 fizetővendéglátók kézikönyve  
sb0015 szolnoki táncosok vendégszereplése  
sb0016 siremlékavatás  
sb0017 nemzetközi folklór nap velemben  
sb0018 kirakodóvásár szegeden  
sb0019 köjál-ellenőrzés a velencei-tónál /1. rész/

/h

sb0020 köjál-ellenőrzés a velencei-tónál /2. rész/  
 sb0021 dallos marinka képei  
 sb0022 nemzetközi gyermek folklórtábor  
 sb0023 az nszk-ba utazott a boróka táncgyűttes  
 sb0024 új városok művelődési tanácskozása  
 sb0025 árvízvédelmi munka vasárnap  
 sb0026 időjárásjelentés  
 sb0027 vasutas juliális miskolcon  
 sb0028 hegymászók a Lillafüredi vízesésen  
 sb0029 aratóvasárnap /1. rész/  
 sb0030 aratóvasárnap /2. rész/  
 sb0031 napozók, fürdőzők tizezrei a tavaknál /1. rész/  
 sb0032 napozók, fürdőzők tizezrei a tavaknál /2. rész/  
 sb0033 vásárlás pécsen  
 sb0034 nemzetközi uttorótábor  
 sb0035 vit-juliális fonyódligeten  
 sb0036 üdvözlő távirat  
 sb0037 török államminiszter budapesti látogatása  
 sb0038 befejeződött a film- és videoszemle  
 sb0039 borsó-műszak a konzervgyárakban  
 sb0040 flamand és holland festők tárlata  
 /folyt. köv./ gw  
 20.03 140785 1575

-.-

sb0046 4 180 mtib1049

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /2. rész/

sb0041 számítástechnikai tábor debrecenben  
 sb0042 budapestre érkezett a svéd közigazgatási miniszter  
 sb0043 időjárásjelentés  
 sb0044 befejeződött a kalácsa nemzetközi folkfesztivál  
 sb0045 tartalomjegyzék /1. rész/  
 sb0046 tartalomjegyzék /2. rész/

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében

főszerkesztő: Kovács György

szerkesztették: Kárpáti Miklós, Somogyi Lajos

- v e g e -

/mti/ gw  
20.03 140785 0517

-.-

**Belföldi hírek**

budapest, 1985. július 15.

bel

h é t f ő

sb0001 4 150 mtib1001

magyar-francia számítástechnikai vegyes vállalat: bővülő  
tevékenység /1. rész/

1985. július 15. - magyarországon és külföldön egyaránt bővíti  
tevékenységét az sg 2-mkb pénzügyi informatikai kft, magyar-francia  
vegyesvállalat. külföldön bekapcsolódtak több pénzügyi  
informatikai rendszerének szervezésébe, magyarországon pedig  
szakosított pénzügyi intézetek, takarékszövetkezetek számítástechnikai  
rendszerének kiépítésére, s újabban iparvállalatok  
termelésirányításának korszerűsítésére vállalkoznak.

a magyar-francia vegyesvállalatot 1983 őszén hozta létre a  
magyar külkereskedelmi bank és a párizsi société générale de service  
et de gestion /sg 2/. a közös vállalatban a magyar külkereskedelmi  
bank 51, az sg 2 pedig 49 százalékos tőkerészesedéssel vesz részt. a  
vállalkozás feladatául az alapítók a pénzügyi informatikai  
rendszerek szervezését, az ehhez kapcsolódó tanácsadást, továbbá  
ugynevezett alkalmazási programok kidolgozását és értékesítését  
tűzték ki.

a vegyesvállalat kezdetben a hazai piacon ért el sikereket.  
többek között a takarékszövetkezetek számítógépesítésébe  
kapcsolódott be: közreműködésével sok takarékszövetkezet látott  
hozzá a pénzügyi elszámolások és az ügyfélszolgálat  
korszerűsítéséhez. a vegyesvállalat szakemberei munkájuknál  
felhasználják az alapító francia informatikai vállalat szoftverjeit,  
ezek ugyanis kisebb átalakítással nagyon jól hasznosíthatók  
magyarországon is. az elmúlt időszakban a takarékszövetkezetek